Cirkulär.

1897. Från Poststyrelsen i Finland. N:o VI.

7.

Angående behandling af post till och öfver Sverige under den tid vinterångbåtskommunikationen mellan Hangö och Stockholm möjligen är inställd.

Då postbefordringen med ångbåt vintertiden mellan Hangö och Stockholm af en eller annan orsak måste inställas och postutvexling anordnas mellan Eckerö och Grislehamn eller mellan andra finska och svenska utvexlingspostanstalter, har Poststyrelsen, beträffande utvexling af post med Sverige under sådan tid, ansett nödigt meddela postanstalterna till iakttagande följande:

1:o) att, jemlikt Artikel 7 uti Särskildt Tilläggs-reglemente till Konventionen angående postförbindelserna mellan Ryssland och Sverige af den $\frac{16}{4}$ Maj 1895, *postpaket* (colis postaux) och *postförskottsförsändelser* få försändas *uteslutande* öfver finska och svenska gränserna, likasom ock tidningar, som utkomma en gång i veckan eller mindre ofta äfvensom tidskrifter och andra periodiska publikationer, hvaremot utvexlingen af postanvisningar och oftare än en gång i veckan utkommande tidningar äfven kan försiggå i sluten post transito via kontinenten, allt med iakttagande likväl af de närmare bestämmelser, som för hvarje särskildt fall finnas föreskrifna;

2:o) att i mom. 1 först omnämnde slag af postförsändelser till och transito via Sverige från Uleåborg och orter belägna norr om Uleåborg böra såsom vanligt försändas till Torneå, hvaremot från de öfriga orterna i landet den enkla, rekommenderade och värdeposten samt postanvisningar äfvensom tidningar, som utkomma oftare än en gång i veckan, skola expedieras via S:t Petersburg och kontinenten med iakttagande af hvad beträffande kartering är föreskrifvet om den internationella posten, men postpaket, försändelser med postförskott och tidningar, som utkomma endast en gång i

veckan eller mindre ofta, deremot alltid försändas till närmaste i behörig riktning gående postkupé för vidare befordran med den lägenhet, som för tillfället anses för snabbast;

3:o) att derest försändelserna från Åland eller andra orter kunna beräknas framkomma till destinationsorten på kortare tid någon annan väg än här ofvan såsom allmän regel angifvits, bör denna befordringsväg anlitas.

8.

Angående erinran om utfärdande af kontrollmeddelanden.

Enär till Poststyrelsens kännedom kommit att genom cirkulär N:o XXX (57) af den 22 December 1892 införda kontrollmeddelanden icke alltid utfärdas och det med dem afsedda ändamålet att fästa postanstalternas uppmärksamhet vid af dem begångna felaktigheter och åstadkommande derigenom af rättelser sålunda åsidosättes, ser sig Poststyrelsen föranlåten härigenom erinra samtliga de postanstalter, hvilka det åligger att utfärda kontrollmeddelanden, och isynnerhet dem, som förmedla utvexling af post med utom landet varande postanstalter, att vid förefallande oegentligheter i allmänhet och särskildt vid dirigeringsfel utskrifva kontrollmeddelande till den felande postanstalten. Skulle deremot kontrollmeddelandena icke medföra åsyftad verkan, bör om förhållandet, på sätt uti åberopade cirkulär föreskrifvits, till Poststyrelsen anmälas.

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 17 Februari 1897.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Rättelse till cirkuläret N:o IV (5) af den 27 sistförlidne Januari, angående insändande till Postinspektör af särskilda meddelanden och handlingar.

Från mom. 1 punkten b första raden böra orden *„poststationers och“* utstrykas.

Helsingfors, J. Simelii arfv. boktryckeri aktiebolag, 1897.

Kiertokirje.

1897. Suomen Postihallituksesta. **№ VI.**

7.

Koskeva Ruotsiin ja Ruotsin kautta menevän postin käyttelyä sinä aikana, jolloin höyrylaivaliike talvisin Hankoniemen ja Tukholman välillä mahdollisesti on keskeytetty.

Kun postinkuljetus höyrylaivalla talvisin Hankoniemen ja Tukholman välillä jostakusta syystä on keskeytettävä ja postinvaihto järjestettävä Ekkerön ja Grislehamnin tahi muiden Suomen ja Ruotsin vaihtopostitoimistojen välillä, on Postihallitus, postinvaihdon suhteen Ruotsin kanssa sellaisena aikana, katsonut tarpeelliseksi postitoimistojen noudatettavaksi ilmoittaa seuraavaa:

1:o) että, postiyhteyksiä Wenäjän ja Ruotsin välillä koskevaan Liittokirjaan Toukokuun $\frac{1}{6}$ p:ltä 1895 kuuluvan Erityisen Lisäohjesäännön 7 Artiklan mukaan, *postipaketteja* (colis postaux) ja *postietuantilähetyksiä* saadaan lähettää *yksinomaan* Suomen ja Ruotsin rajain yli, samoin kuin sanomalehtiä, jotka ilmestyvät kerran viikossa tahi harvemmin, kuin myös aikakauskirjoja ja muita aikakaudellisia julkaisuja, jota vastoin postiosoitusten ja useammin kuin kerran viikossa ilmestyvien sanomalehtien vaihto voi tapahtua suljetussa postissa mannermaan kautta, kaikki kumminkin noudattamalla niitä lähempiä säännöksiä, jotka kustakin eri tapauksesta ovat määrätyt;

2:o) että 1 mom:ssa ensin mainitunlaatuiset lähetykset Ruotsiin ja Ruotsin kautta Oulusta ja Oulun pohjoispuolella olevista paikkakunnista ovat, niinkuin tavallisesti, lähetettävät Tornioon, jota vastoin maan muista paikkakunnista yksinkertainen, sisäänkirjoitettu ja arvoposti sekä postiosoitukset kuin myös useammin kuin kerran viikossa ilmestyvät sanomalehdet ovat lähetettävät Pietarin ja mannermaan kautta, noudattamalla, kartoittamisen suhteen, mitä on säädetty kansainvälisestä postista, mutta postipaketit, postietuantilähetykset ja sanomalehdet, jotka ilmestyvät ainoastaan kerran viikossa tahi harvemmin, ovat sitä vastoin aina lähetettävät

lähimpään asianmukaiseen suuntaan menevään postivaunuun edelleen kuljetettaviksi sitä tietä, mitä kussakin tapauksessa pidetään nopeimpana;

3:o) että, jos lähetykset Ahvenanmaalta tahi muilta paikkakunnilta arvellaan tulevan perille määräpaikkaan pikemmin jotakuta muuta tietä kuin mitä tässä edellä yleisenä sääntönä on mainittu, on tätä kuljetustietä käytettävä.

8.

Koskeva huomautusta kontrolli-ilmoitusten antamisesta.

Kun Postihallituksen tietoon on tullut, että kiertokirjeen N:o XXX (57) Joulukuun 22 p:ltä 1892 kautta käytäntöön pantuja kontrolli-ilmoituksia ei aina toimiteta ja niillä aiottu tarkoitus kääntää postitoimistojen huomio tekemiinsä virheellisyyksiin ja sillä tavoin oikaisun aikaan saamiseksi siten laiminlyödään, näkee Postihallitus syytä olevan täten muistuttaa kaikkia postitoimistoja, joiden velvollisuutena on toimittaa kontrolli-ilmoituksia, ja erittäinkin niitä postitoimistoja, jotka välittävät postin vaihtoa maan ulkopuolella olevien postitoimistojen kanssa, epämukaisuuksien ylimalkaan ja erittäinkin ohjausvirheitten tapahtuessa toimittamaan kontrolli-ilmoitus virheen tehneelle postitoimistolle. Jos sitä vastoin kontrolli-ilmoitukset eivät aikaan saa tarkoitettua vaikutusta, on asiasta ilmoitus tehtävä Postihallitukseen, niinkuin mainitussa kiertokirjeessä on määrätty.

Helsingissä, Postihallituksessa, Helmikuun 17 p:nä 1897.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Suomensi:
Artur Löfgren.

Oikaisu kiertokirjeesen N:o IV (5) viime kuluneen Tammikuun 27 p:ltä, koskeva erityisten ilmoitusten ja asiakirjain lähettämistä Postintarkastelijalle.

1 mom:in b kohdan ensimmäisestä rivistä ovat sanat *„postiasemien ja“* poispyyhittävät.

Helsingissä, J. Simeliuksen perill. kirjap. osakeybtiö, 1897.